

tibus in perpetuum. Ex delicto primi parentis cunctis infligitur, quod humana memoria labilis sit et caduca. Nisi res geste viuaci litterarum testimonio roborentur. Nouerit siquidem tam presencium etas quam futurorum posteritas, quod in die inuentionis nostre domino benedicto Scarensi episcopo & ceteris episcopis regni nostri contulimus possessiones ecclesiasticas cum attenticiis earum a regia exactione liberas et inermes. Et si que cause in fundis aut prediis presbiterorum vel colonorum eorum emeruerint totaliter ipsi episcopo attineant in satisfaciendo Siquis igitur hoc datum tam racionabiliter institutum cassare attemptauerit regia ultione se nouerit completendum. Datum anno gracie, anno ab incarnatione domini M^o.CC^o.XIX^o. Anno regni nostri tercio.

184. a)

Öfversättning.

B. 4: 178. *).

Privilegium Regis Johannis datum die sue coronacionis.

I namn the helga oc oatskililiga trefallighets Amen JOHANNES medh gudz naade swea konunger allom guds venom nerwarande breeff see æller höra helsa æwerdelica, Aaff war forsta forfaders brott ær allom ingiffuit ath menniskio minne ær ostadugt och forgængeliget, utan the ting ther skee worda forstærkt medh breffues odödelica beuisning Thÿ görom wi kunnogth swa kommaskolandom som them som nw æra ath paa waar krönilse daagh vnthom wi oc gaffuom verdogom fader her benkt i skara oc allom biscopom i waro riche alle theres gooz oc ægedela kyrkenne tillydher oc alt thet i them ær medh all tilhörilse quitth fri oc alstinges vndantagen aff allom konunxligom wtskyllom Och hwad sacher ther falla kunno paa theres grund pretagardom æller theres landbom scolo ganscheliga höra til biscopom i botomalom, Och waret sache nager dyrffdes thenne wara skæliga skikkelse forkrænka skal han vetha ey vndwicha wara konunxlica hempd Giffuet arom ephther gudz byrd MCCXIX thet tridie areth i waars rikes besittning.

*) *Uti brädden:* "Ex eodem supradicto registro folio 103 in 2:0 latere vnde translatum fuit." *Den åberopade handskriften kallas p. 170* "Registrum vetus signatum signo ecclesie et mense Episcopalis."